

BELGISCHE SENAAT

—
BUITENGEWONE ZITTING 1965.

—
3 AUGUSTUS 1965.
—

Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 31 augustus 1963 betreffende het rust- en overlevingspensioen van de zelfstandigen.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De artikelen 11 en 12 van de wet van 31 augustus 1963 hebben voor de eerste maal in het pensioenregime van de zelfstandigen een solidariteitsbijdrage ingesteld lastens de personen, die de normale pensioenleeftijd bereikt hebben.

Inderdaad noch de pensioenwet van 11 maart 1954 noch die van 30 juni 1956 of die van 28 maart 1960 voorzien in dergelijke bijdrage.

Bij de wet van 2 juli 1964 (*Staatsblad* 10 juli 1964) werd reeds afgezien van bijdrage voor personen, die vóór 1 januari 1957 de leeftijd van 65 (mannen) of 60 (vrouwen) bereikt hebben.

Gezien in de meeste gevallen de betrokkenen verplicht zijn hun zelfstandige beroepsbedrijvigheid voort te zetten na de normale pensioenleeftijd, om reden van de ontoereikendheid van hun inkomsten, lijkt het aangewezen volledig af te zien van de heffing van een bijdrage ten laste van deze personen.

Om die redenen stellen de indieners voor de aangehaalde wet als volgt te wijzigen.

W. JORISSEN.

*
**

SÉNAT DE BELGIQUE

—
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1965.

—
3 AOUT 1965.
—

Proposition de loi modifiant la loi du 31 août 1963 relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les articles 11 et 12 de la loi du 31 août 1963 ont institué, pour la première fois dans le régime de pension des travailleurs indépendants, une cotisation de solidarité à charge des personnes ayant atteint l'âge normal de la pension.

En effet, ni la loi du 11 mars 1954, ni celles du 30 juin 1956 ou du 28 mars 1960 ne prévoient cet assujettissement.

La loi du 2 juillet 1964 (*Moniteur* du 10 juillet 1964) a déjà exempté du paiement des cotisations les personnes qui, avant le 1 janvier 1957, avaient atteint l'âge de 65 ans (hommes) ou de 60 ans (femmes).

Comme la plupart des intéressés se voient obligés, en raison de l'insuffisance de leurs ressources, de poursuivre leurs activités professionnelles indépendantes après l'âge normal de la pension, il paraît indiqué de renoncer complètement à la perception d'une cotisation à charge de ces personnes.

C'est pourquoi nous proposons de modifier la susdite loi de la manière indiquée ci-dessous.

*
**

VOORSTEL VAN WET**EERSTE ARTIKEL.**

Artikel 4, eerste lid, van de wet van 31 augustus 1963 betreffende het rust-en overlevingspensioen van de zelfstandigen wordt als volgt vervangen :

« De onderwerping aan deze wet begint ten vroegste de eerste dag van het kalenderkwartaal waarin de aktiviteit, die aanleiding geeft tot onderwerping, een aanvang neemt en ze eindigt de laatste dag van het kalenderkwartaal waarin de betrokkene de leeftijd van 65 jaar of 60 jaar bereikt, naargelang het een man of een vrouw betreft. »

ART. 2.

De artikelen 11 en 12 van de wet van 31 augustus 1963 worden opgeheven.

W. JORISSEN.

G. DE PAEP.

H. BALLEET.

L. ELAUT.

R. ROOSENS.

PROPOSITION DE LOI**ARTICLE PREMIER.**

L'alinéa 1^{er} de l'article 4 de la loi du 31 août 1963 relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants est remplacé par la disposition suivante :

« L'assujettissement à la présente loi prend cours au plus tôt le premier jour du trimestre civil au cours duquel débute l'activité donnant lieu à l'assujettissement et il prend fin le dernier jour du trimestre civil au cours duquel l'intéressé atteint l'âge de 65 ou de 60 ans, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme. »

ART. 2.

Les articles 11 et 12 de la loi du 31 août 1963 sont abrogés.